



Coupe de l'Outaouais
ÉDITION 2010 EDITION
CLASSE "A"/ CLASS "A"
FÉMININ/ GIRLS U-16

Horaire révisé/ Schedule Revised: 2010/07/13
Résultats au/ Results as of: 2010/07/16



RONDE PRÉLIMINAIRE/ PRELIMINARY ROUND

(Durée des parties/ Games Duration: 2 x 25 minutes)

GROUPE/ GROUP "A"				GROUPE/ GROUP "B"			
A1	Lions	(Chelsea)		B1	Mistral	(Secteur Gatineau)	
A2	Fury	(Secteur Buckingham)		B2	Marinières	(Secteur Aylmer)	
A3	Blitz	(Secteur Gatineau)		B3	Dynamo vert	(Secteur Hull)	
A4	Metro Gracefield	(Gracefield)		B4	Rockland	(Rockland)	

Horaire des parties/ Games Schedule

#	Date	Jour/ Day	Heure/ Time	Receveur/ Home	Buts/ Goals	A/ W	E	Visiteur/ Visitor	Buts/ Goals	A/ W	E	Terrain/ Field
1	2010-07-15	Jeudi/ Thursday	18h00/ 6:00pm	Lions (Chelsea)	1			Fury (Secteur Buckingham)	1			Chelsea (5)
2	2010-07-15	Jeudi/ Thursday	19h10/ 7:10pm	Mistral (Secteur Gatineau)	2			Marinières (Secteur Aylmer)	1			Chelsea (5)
3	2010-07-16	Vendredi/ Friday	18h00/ 6:00pm	Dynamo vert (Secteur Hull)	1			Rockland (Rockland)	2			Chelsea (5)
4	2010-07-16	Vendredi/ Friday	19h10/ 7:10pm	Lions (Chelsea)	2			Blitz (Secteur Gatineau)	0			Chelsea (5)
5	2010-07-17	Samedi/ Saturday	8h00/ 8:00am	Fury (Secteur Buckingham)				Metro Gracefield (Gracefield)				Chelsea (5)
6	2010-07-17	Samedi/ Saturday	9h10/ 9:10am	Mistral (Secteur Gatineau)				Dynamo vert (Secteur Hull)				Chelsea (5)
7	2010-07-17	Samedi/ Saturday	10h20/ 10:20am	Marinières (Secteur Aylmer)				Rockland (Rockland)				Chelsea (5)
8	2010-07-17	Samedi/ Saturday	11h30/ 11:30am	Metro Gracefield (Gracefield)				Lions (Chelsea)				Chelsea (5)
9	2010-07-17	Samedi/ Saturday	13h50/ 1:50pm	Fury (Secteur Buckingham)				Blitz (Secteur Gatineau)				Chelsea (5)
10	2010-07-17	Samedi/ Saturday	15h00/ 3:00pm	Rockland (Rockland)				Mistral (Secteur Gatineau)				Chelsea (5)
11	2010-07-17	Samedi/ Saturday	16h10/ 4:10pm	Marinières (Secteur Aylmer)				Dynamo vert (Secteur Hull)				Chelsea (5)
12	2010-07-17	Samedi/ Saturday	17h20/ 5:20pm	Metro Gracefield (Secteur Gatineau)				Blitz (Secteur Gatineau)				Chelsea (5)

A: Partie annulée/ Game cancelled

F: Partie gagnée par forfait/ Game won by forfait

P: Les 2 équipes ont perdu par forfait/ Both teams lost by forfait

R: Partie remise/ Game to be rescheduled

CLASSEMENT DU GROUPE "A"/ GROUP "A" STANDINGS

#	Équipes/ Teams	Parties/ Games				Buts/ Goals			Comport./Behavior		Points
		Jouées/ Played	Gagnées/ Won	Perdus/ Lost	Nulles/ Tied	Pour/ For	Contre/ Against	Diff.	A/ W	E	
	Lions	2	1	0	1	3	1	2	0	0	4
	Fury	1	0	0	1	1	1	0	0	0	1
	Blitz	1	0	1	0	0	2	-2	0	0	0
	Metro Gracefield										

CLASSEMENT DU GROUPE "B"/ GROUP "B" STANDINGS

#	Équipes/ Teams	Parties/ Games				Buts/ Goals			Comport./Behavior		Points
		Jouées/ Played	Gagnées/ Won	Perdus/ Lost	Nulles/ Tied	Pour/ For	Contre/ Against	Diff.	A/ W	E	
	Mistral	1	1	0	0	2	1	1	0	0	3
	Marinières	1	0	1	0	1	2	-1	0	0	0
	Dynamo vert	1	0	1	0	1	2	-1	0	0	0
	Rockland	1	1	0	0	2	1	1	0	0	3

DEMI-FINALES/ SEMI-FINALS

(Durée des parties/ Games Duration: 2 x 30 minutes)

Horaire des parties/ Games Schedule

#	Date	Jour/ Day	Heure/ Time	Receveur/ Home	Buts/ Goals	Visiteur/ Visitor	Buts/ Goals	Terrain/ Field
13	2010-07-18	Dimanche/ Sunday	10h40/ 10:40am	#1 GA		#2 GB		Ernest-Gaboury (3) (Secteur Gatineau)
14	2010-07-18	Dimanche/ Sunday	12h00/ 12:00pm	#1 GB		#2 GA		Ernest-Gaboury (3) (Secteur Gatineau)
#1 GA	1er du groupe "A"/ 1st of Group "A"		#2 GA	2e du groupe "A"/ 2nd of Group "A"		#1 GB	1er du groupe "B"/ 1st of Group "B"	
#2 GB	2e du groupe "B"/ 2nd of Group "B"							

FINALES/ FINALS

(Durée des parties/ Games Duration: 2 x 30 minutes)

Horaire des parties/ Games Schedule

#	Date	Jour/ Day	Heure/ Time	Receveur/ Home	Buts/ Goals	Visiteur/ Visitor	Buts/ Goals	Terrain/ Field
15	2010-07-18	Dimanche/ Sunday	16h00/ 4:00pm	P #13		P #14		Ernest-Gaboury (3) (Secteur Gatineau)
16	2010-07-18	Dimanche/ Sunday	17h20/ 5:20pm	G #13		G #14		Ernest-Gaboury (3) (Secteur Gatineau)
G #13	Gagnant de la partie #13/ Winner of Game #13		P #13	Perdant de la partie #13/ Loser of Game #13		G #14	Gagnant de la partie #14/ Winner of Game #14	
P #14	Perdant de la partie #14/ Loser of Game #14							

RÉSULTATS FINAUX/ FINAL RESULTS

1	
2	
3	

Bonne Chance à tous - Good Luck